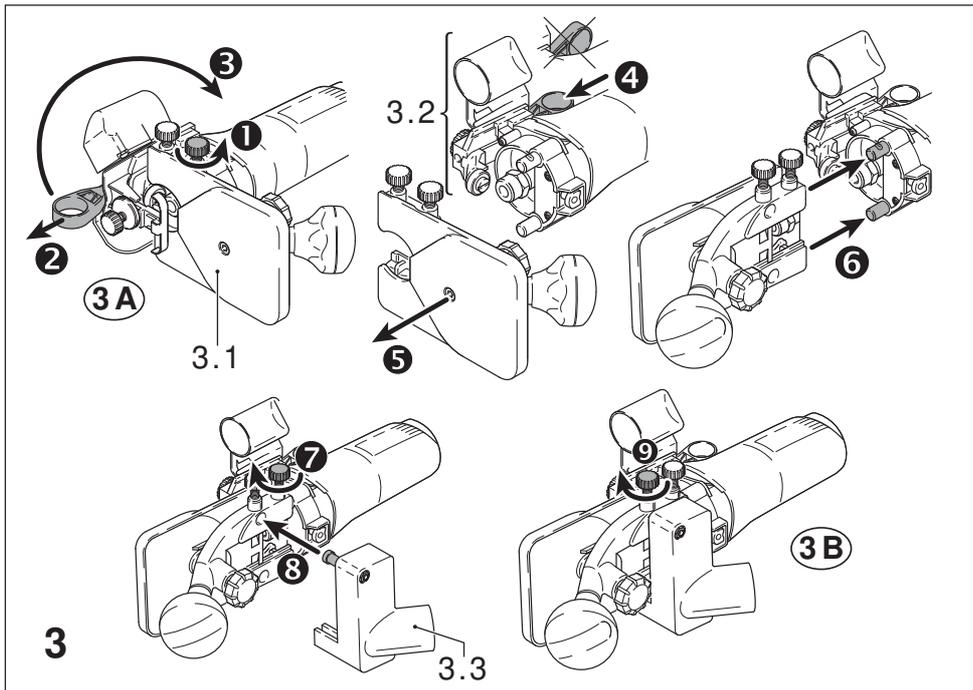
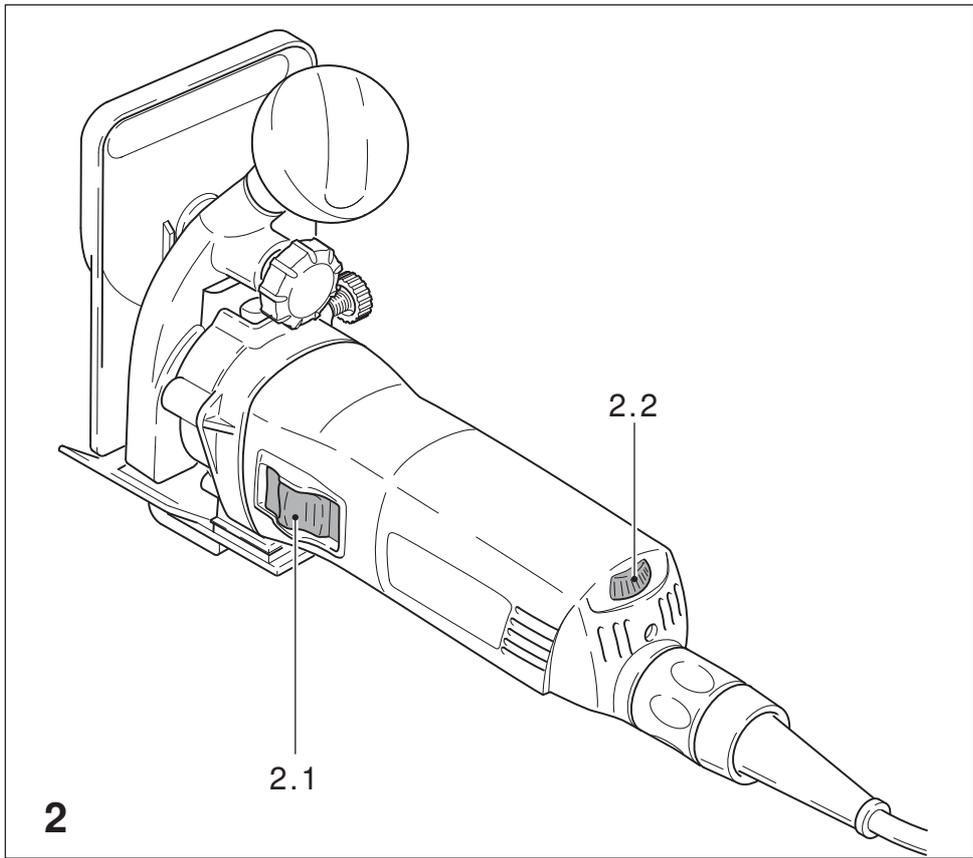
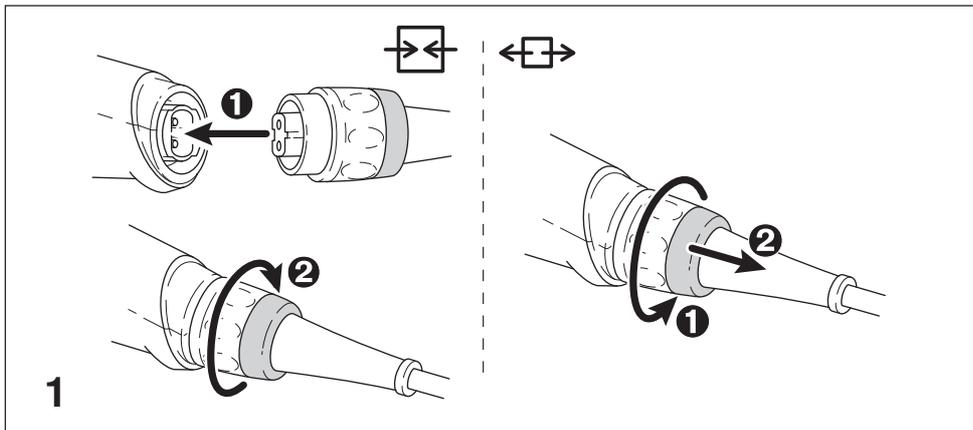
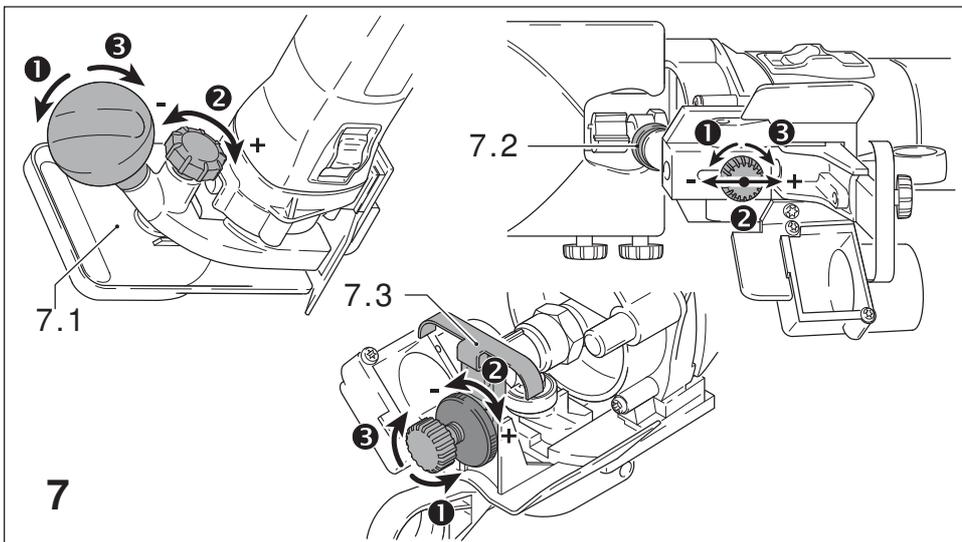
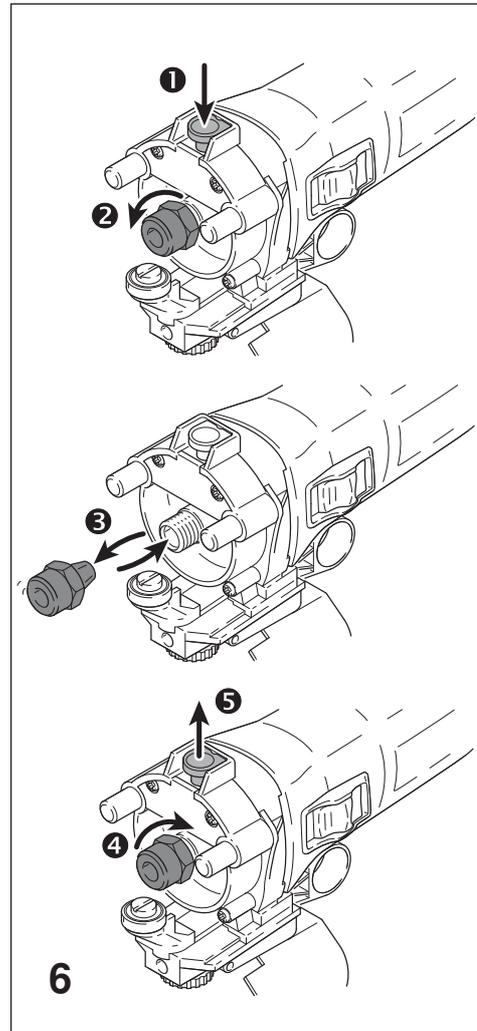
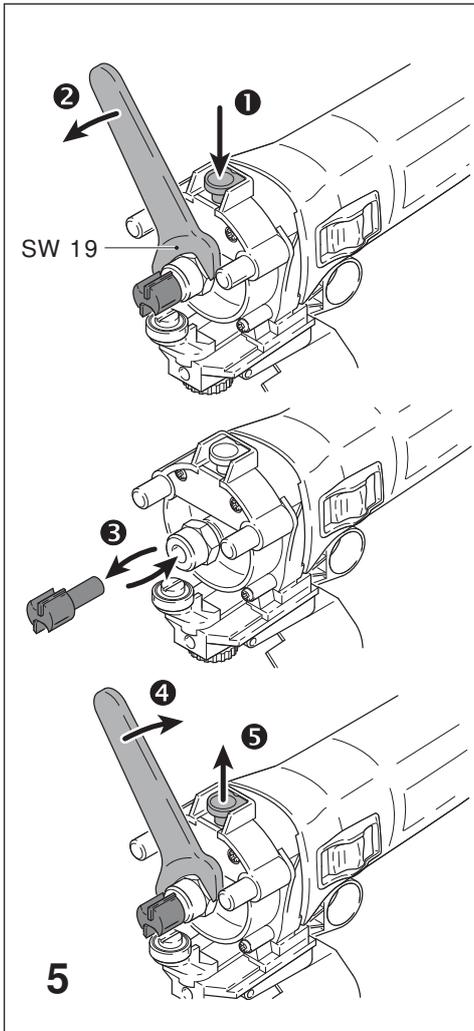
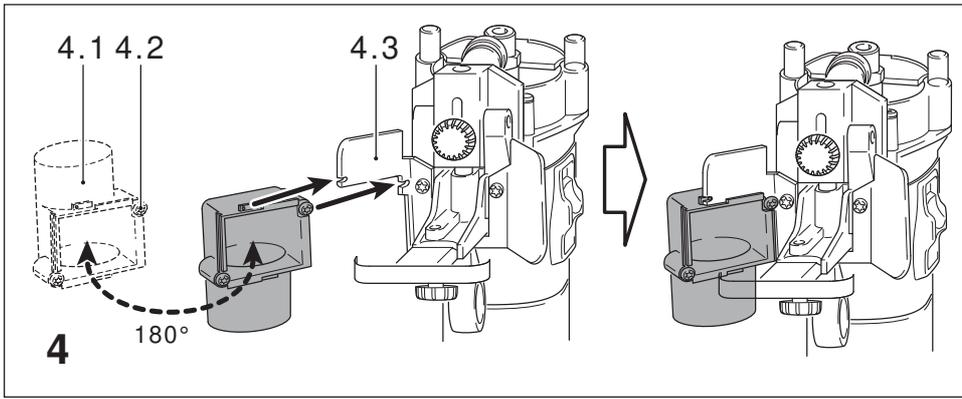


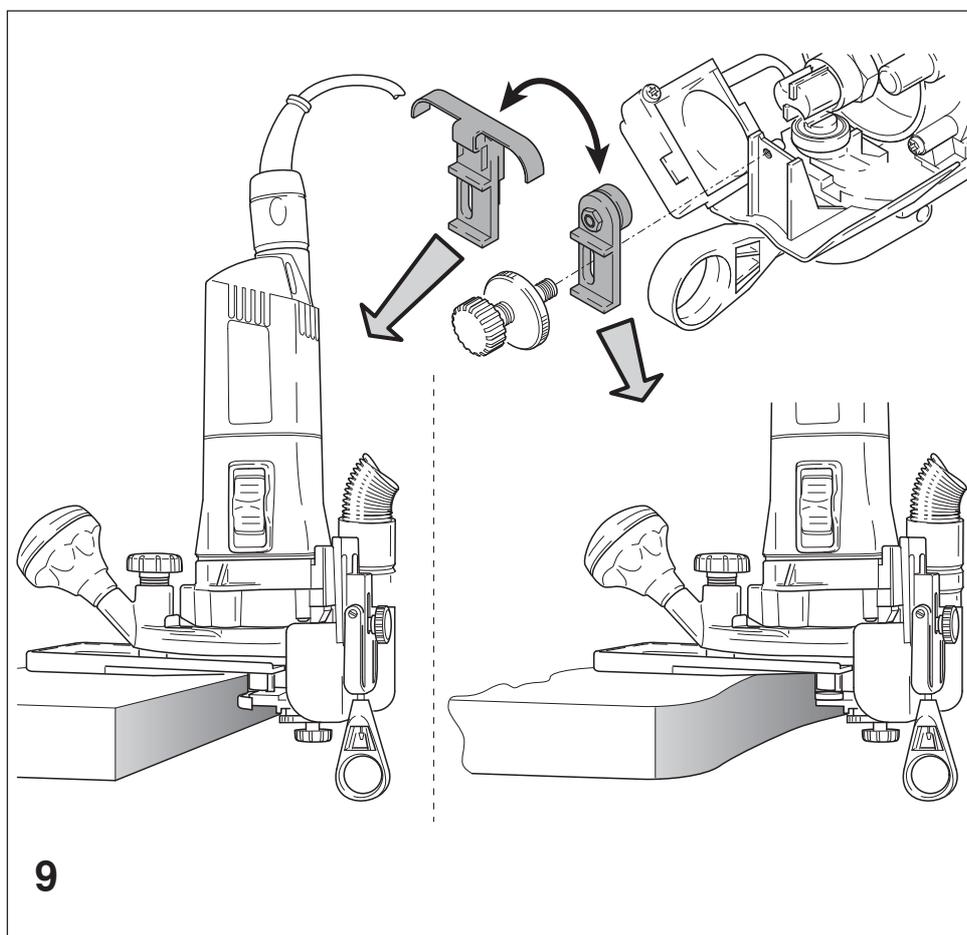
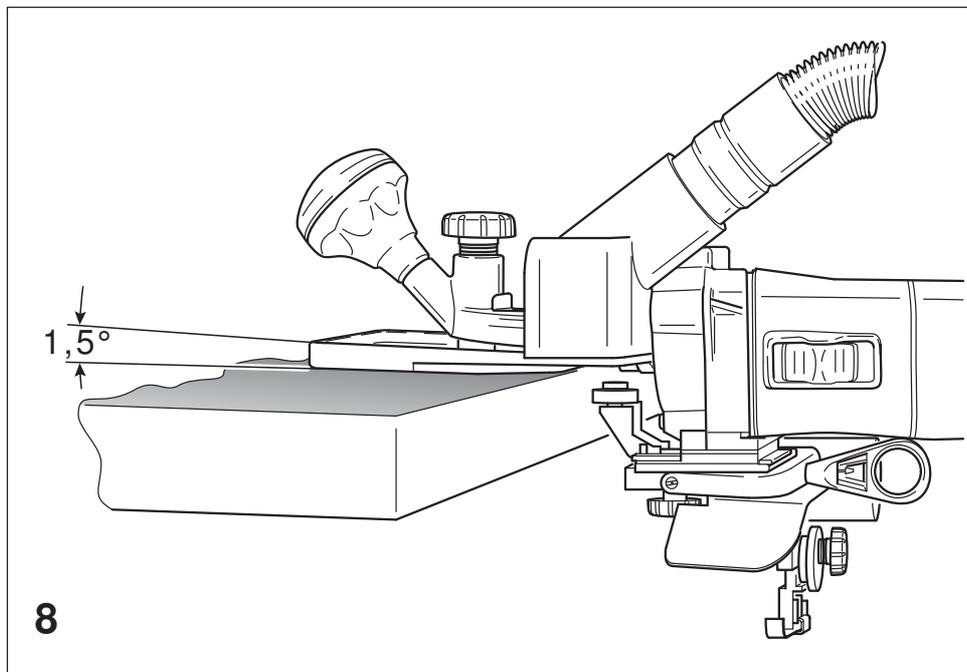
D	Originalbetriebsanleitung - Kantenfräse	7
GB	Original operating manual - Edge router	10

OFK 700 EQ









Kantenfräse
Edge router
Affleureuse

Seriennummer *
Serial number *
N° de série *
(T-Nr.)

OFK 700 EQ

721130

de EG-Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien einschließlich ihrer Änderungen entspricht und mit den folgenden Normen übereinstimmt:

en EC-Declaration of Conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with all relevant provisions of the following directives including their amendments and complies with the following standards:

fr CE-Déclaration de conformité communautaire. Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants:

es CE-Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto corresponde a las siguientes normas o documentos normalizados:

it CE-Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle norme e ai documenti normativi seguenti:

nl EG-conformiteitsverklaring. Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

sv EG-konformitetsförklaring. Vi förklarar i eget ansvar, att denna produkt stämmer överens med följande normer och normativa dokument:

fi EY-standardinmukaisuusvakuutus. Vakuutamme yksinvastuullisina, etta tuote on seuraavien standardien ja normatiivisten ohjeiden mukainen:

da EF-konformitetserklæring. Vi erklærer at have alene ansvaret for, at dette produkt er i overensstemmelse med de følgende normer eller normative dokumenter:

nb CE-Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:

pt CE-Declaração de conformidade. Declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este produto corresponde às normas ou aos documentos normativos citados a seguir:

ru Декларация соответствия ЕС. Мы заявляем с исключительной ответственностью, что данный продукт соответствует следующим нормам или нормативным документам:

cs ES prohlášení o shodě. Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami nebo normativními dokumenty:

pl Deklaracja o zgodności z normami UE. Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia następujące normy lub dokumenty normatywne:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 60745-1: 2009+Corrigendum 2009+A11:2010

EN 60745-2-17:2010

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581: 2012



Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wendlingen, 2019-3-21

Markus Stark
Head of Product Development

Ralf Brandt
Head of Product Conformity

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999



Kantenfräse

Technische Daten	OFK 700 EQ
Leistungsaufnahme	720 W
Drehzahl (Leerlauf)	10.000 - 26.000 min ⁻¹
Werkzeugaufnahme	Ø 8 mm
Neigung des Frästisches	1,5°
Gewicht	2,0 kg

Die angegebenen Abbildungen befinden sich am Anfang dieser Bedienungsanleitung.

Symbole



Warnung vor allgemeiner Gefahr



Gehörschutz tragen!



Anleitung/Hinweise lesen!



Augenschutz tragen!



Staubmaske tragen!



Schutzklasse II



Nicht in Hausmüll werfen!

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die OFK 700 EQ ist bestimmungsgemäß vorgesehen zum Bündigfräsen und Profilfräsen von Holz, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen.



Für Schäden und Unfälle bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet der Benutzer!

2 Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise



Warnung! Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen. Fehler bei der

Einhaltung der Warnhinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

2.2 Maschinenspezifische Sicherheitshinweise

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Messerwelle das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- Maschine nur mit vorschriftsmäßig montiertem Führungstisch und Absaughaube betreiben.
- Verwenden Sie nur Fräswerkzeuge, die nach EN 847 für Drehzahlen von mindestens 26.000 min⁻¹ zugelassen sind. Rissige Fräswerkzeuge oder solche, die ihre Form verändert haben, dürfen nicht verwendet werden.
- Achten Sie auf einen festen Sitz des Fräserwerkzeuges und überprüfen Sie dessen einwandfreien Lauf.
- Nur originales Festool-Zubehör verwenden.



Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstungen: Gehörschutz, Schutzbrille, Staubmaske bei stauberzeugenden Arbeiten, Schutzhandschuhe beim Bearbeiten rauher Materialien und beim Werkzeugwechsel.

3 Emissionswerte

Die nach EN 60745 ermittelten Werte betragen typischerweise:

Schalldruckpegel	80 dB(A)
Schallleistungspegel	91 dB(A)
Messunsicherheitszuschlag	K = 3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsemissionswert (3-achsig)	
Maschinengehäuse	$a_n = 6 \text{ m/s}^2$
Zusatzhandgriff	$a_n = 4 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 2 \text{ m/s}^2$

Die angegebenen Emissionswerte (Vibration, Geräusch)

- dienen dem Maschinenvergleich,
- eignen sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Vibrations- und Geräuschbelastung beim Einsatz,
- repräsentieren die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs.

Erhöhung möglich bei anderen Anwendungen, mit anderen Einsatzwerkzeugen oder ungenügend gewartet. Leerlauf- und Stillstandszeiten der Maschine beachten!

4 Elektrischer Anschluss und Inbetriebnahme

Die Netzspannung muss mit der Spannung auf dem Leistungsschild übereinstimmen.



Netzanschlussleitung nur bei ausgeschaltetem Gerät anschließen.



VORSICHT

Erhitzung des Plug it Anschlusses bei unvollständig verriegeltem Bajonettverschluss

Verbrennungsgefahr

- Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs vergewissern, dass der Bajonettverschluss an der Netzanschlussleitung komplett geschlossen und verriegelt ist.

Anschließen und Lösen der Netzanschlussleitung siehe Bild 1.

Der Schalter (2.1) dient zum Ein-/Ausschalten (I = EIN, 0 = AUS).

5 Einstellungen an der Maschine



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Maschine den Netzstecker aus der Steckdose!

5.1 Arbeitsstellungen

Die Maschine besitzt zwei Arbeitsstellungen:

- Bilder 3A + 9:

Senkrechte Arbeitsstellung, zum Bündigfräsen von Oberflächenbeschichtungen sowie Profilfräsen.

- Bilder 3B + 8:

Waagrechte Arbeitsstellung, zum Bündigfräsen von Schmalflächenbeschichtungen (Umleimer) sowie Profilfräsen.

Zum Umrüsten müssen der Führungstisch (3.1), die Tasteinrichtung (3.2) und die Absaugung (3.3) umgebaut werden – siehe Bild 3.

5.2 Absaugung

Schließen Sie die Maschine stets an eine Absaugung an.



Für beide Arbeitsstellungen wird eine Absaughaube (3.3, 4.1) mitgeliefert, an die ein Festool-Absauggerät (Absaugschlauch mit Durchmesser 27 mm) angeschlossen werden kann.



Die Maschine darf aus Sicherheitsgründen nur mit ordnungsgemäß montierter Absaughaube betrieben werden.

Die Absaughaube (4.1) kann mit den beiden Schrauben (4.2) in zwei Stellungen (um 180° gedreht) am Blech (4.3) befestigt werden.

5.3 Fräswerkzeug wechseln

Siehe Bild 5

5.4 Spannzange wechseln

Mit der mitgelieferten Spannzange dürfen nur Werkzeuge mit einem Schaftdurchmesser von 8 mm gespannt werden.

Siehe Bild 6

6 Elektronik



Die Maschine besitzt eine Vollwellenelektronik mit folgenden Eigenschaften:

Sanftanlauf

Der Sanftanlauf sorgt für ruckfreien Anlauf der Maschine.

Drehzahlregelung

Die Drehzahl lässt sich mit dem Stellrad (2.2) stufenlos zwischen 10.000 und 26.000 min⁻¹ einstellen. Damit können Sie die Schnittgeschwindigkeit dem jeweiligen Werkstoff optimal anpassen.

Konstante Drehzahl

Die vorgewählte Drehzahl wird im Leerlauf und bei Bearbeitung konstant gehalten.

7 Arbeiten mit der Maschine



Befestigen Sie das Werkstück stets so, dass es sich beim Bearbeiten nicht bewegen kann.



Achten Sie darauf, dass die Tastrolle bzw. Tastfeder nicht das Fräswerkzeug berührt.

Frästiefe einstellen

siehe Bild 7

- ① Drehknopf öffnen.
- ② Führungstisch (7.1) und Tastrolle (7.2) bzw. Tastfeder (7.3) auf die gewünschte Frästiefe einstellen.
- ③ Drehknopf schließen.

Führen Sie die Maschine mit gleichmäßigem Vorschub am Werkstück entlang.

Achten Sie darauf, dass der Führungstisch und die Tastrolle bzw. Tastfeder stets am Werkstück anliegen (siehe Bilder 8 + 9).

Verwenden Sie die Tastfeder bei geraden und rauen Werkstückkanten und die Tastrolle bei geschwungenen Werkstückkanten.

Hinweis:

Damit die Plattenbeschichtung beim Kantenfräsen nicht beschädigt wird, ist der serienmäßig mitgelieferte Führungstisch um 1,5° geneigt. Für exakt rechtwinklige Fräsungen ist ein Führungstisch mit 0° Neigung als Zubehör erhältlich.

8 Warten und Pflegen



Vor allen Arbeiten an der Maschine ist stets der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen!



Kundendienst und Reparatur nur durch Hersteller oder durch Servicewerkstätten: Nächstgelegene Adresse unter: www.festool.com/Service



Nur original Festool Ersatzteile verwenden! Bestell-Nr. unter: www.festool.com/Service

Maschine und Kühlluftöffnungen stets sauber halten.

Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten, die ein Öffnen des Motorgehäuses erfordern, dürfen nur von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden.

Die Maschine ist mit selbstabschaltenden Spezialalkohlen ausgerüstet.

Sind diese abgenutzt, erfolgt eine automatische Stromunterbrechung und das Gerät kommt zum Stillstand.

9 Zubehör, Werkzeuge

Die Bestellnummern für Zubehör und Werkzeuge finden Sie in Ihrem Festool Katalog oder im Internet unter „www.festool.com“..

10 Entsorgung

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Führen Sie die Geräte, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Beachten Sie dabei die geltenden nationalen Vorschriften.

Nur EU: Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Informationen zu Reach: www.festool.com/reach

Edge router

Technical data	OFK 700 EQ
Wattage	720 W
Speed (idling)	10,000 – 26,000 rpm
Cutter shank	Ø 8 mm
Inclination angle of the router table	1.5°
Weight	2.0 kg

The specified illustrations can be found at the beginning of the operating instructions.

Symbols

-  Warning of general danger
-  Wear ear protection!
-  Read the Operating Instructions/Notes!
-  Wear protective goggles!
-  Wear a dust mask!
-  Do not throw in the household waste!
-  Protection class II

1 Use for intended purpose

The OFK 700 EQ is intended for flush trimming and profiling of wood, plastic and similar materials.

 The user is liable for damage and injury resulting from incorrect usage!

2 Safety instructions

2.1 Rules

 **WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

2.2 Tool-specific safety rules

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, because the cutter may contact its own cord.** Cutting a “live” wire may make exposed

metal parts of the power tool “live” and shock the operator.

- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Only operate machine with a guide table and extractor hood fitted in accordance with regulations.
- Only use milling tools that are EN 847 certified for rotating speeds of at least 26,000 rpm. Tools that are cracked or misshapen must not be used.
- Ensure that the milling tool is firmly seated and check that it runs smoothly.
- Only use original Festool accessories.

 Wear suitable protection such as ear protection, safety goggles, a dust mask for work which generates dust, and protective gloves when working with raw materials and when changing tools.

- **Only for AS/NZS:** The tool shall always be supplied via residual current device with a rated residual current of 30 mA or less.

3 Noise and vibration information

Typical values established in compliance with EN 60745:

Sound-pressure level	80 dB(A)
Sound-power level	91 dB(A)
Measuring uncertainty allowance	K = 3 dB

 **Wear ear protectors!**

Overall vibration levels (vector sum for three directions) measured in accordance with EN 60745: Vibration emission level (3-axis)

Machine housing	$a_h = 6 \text{ m/s}^2$
Auxiliary handle	$a_h = 4 \text{ m/s}^2$
Uncertainty	K = 2 m/s ²

The specified emissions values (vibration, noise) – are used to compare machines.

- They are also used for making preliminary estimates regarding vibration and noise loads during operation.
- They represent the primary applications of the power tool.

Increase possible for other applications, with other insertion tools or if not maintained adequately. Take note of idling and downtimes of machine!

4 Electrical connection and operation

The mains voltage must correspond with the voltage on the rating plate!



Always switch the machine off before connecting or disconnecting the mains lead!



CAUTION

Heating of the Plug it connection if bayonet fitting is not completely locked

Risk of burns

- Before switching on the power tool, make sure that the bayonet fitting at the mains cable is closed fully and locked.

See Fig. 1 for connection and disconnection of the power cable.

The switch (2.1) acts as an ON/OFF switch (I = ON / 0 = OFF).

5 Machine settings



Always pull the mains plug out of the socket before carrying out any work on the machine!

5.1 Operating positions

The machine has two operating positions:

- Fig. 3A + 9:

Vertical position, for parallel cutting of surface coatings and profiling.

- Fig. 3B + 8:

Horizontal position, for parallel cutting of thin surface coatings (edging) and profiling.

To change position, the guide table (3.1), the sensor (3.2), and the dust extractor (3.3) must be adjusted – see Fig. 3.

5.2 Suction unit

Always connect the machine to a dust extractor.



An extractor hood (3.3, 4.1) is supplied for both operating positions; a Festool extractor (extractor hose with a diameter of 27 mm) can be connected to this extractor hood.



For reasons of safety, the machine should only be operated with a correctly fitted extractor hood.

The extractor hood (4.1) can be fixed to the plate (4.3) with both screws (4.2) in two positions (rotated 180°).

5.3 Exchanging cutting tool

See Fig. 5

5.4 Exchanging the clamping collet

Only tools with a shank diameter of 8 mm can be clamped with the accompanying clamping collet. See Fig. 6

6 Electronics



The router features full-wave electronics with the following properties:

Smooth start-up

The smooth start-up ensures the router starts up jolt-free.

Speed adjustment

You can regulate the speed steplessly between 10,000 and 26,000 rpm using the adjusting wheel (2.2).

This enables you to optimise the cutting speed to suit the material.

Constant speed

The pre-selected speed remains constant whether the machine is in operation or in neutral position.

7 Working with the machine



Always secure the tool in such a way that it cannot move during machining.



Ensure that the sensing roller and sensing spring do not touch the cutting tool.

Set the routing depth

See Fig. 7

- 1 Open the rotary knob.
- 2 Adjust the guide table (7.1) and sensing roller (7.2) or sensing spring (7.3) to the required routing depth.
- 3 Close the rotary knob.

Guide the machine along the workpiece at a steady rate of advance.

Make sure that the guide table and the sensing roller or sensing springs always rest on the workpiece (see Fig. 8 + 9).

Use the sensing spring for straight and unmachined workpiece edges and the sensing roller for curved workpiece edges.

Note:

The series standard guide table is tilted 1.5° so that the surface coating is not damaged during edge routing. A guide table with 0° inclination angle for precise cuts is available as an accessory.

8 Maintenance and care



Always remove the plug from the mains supply socket before carrying out any work on the machine!



Customer service and repair. Only through manufacturer or service workshops: Please find the nearest address at: www.festool.com/Service



Use only original Festool spare parts! Order No. at: www.festool.com/Service

Always keep the machine and the ventilation slots clean.

The machines are fitted with special carbon brushes with automatic-switch-off. When the brushes reach their wear limit the current is interrupted automatically and the router comes to a standstill. Any maintenance or repair work requiring the motor housing to be opened may only be carried out by an authorised service workshop.

9 Accessories, tools

The accessory and tool order number can be found in your Festool catalogue or on the Internet under "www.festool.com".

10 Disposal

Do not throw the power tool in your household waste! Dispose of the machine, accessories and packaging at an environmentally-responsible recycling centre! Observe the valid national regulations.

EU only: In accordance with European Directive on waste electrical and electronic equipment and implementation in national law, used electric power tools must be collected separately and handed in for environmentally friendly recycling.

Information on REACH:

www.festool.com/reach